



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 5. februára 2014
(OR. en)**

**5851/14
ADD 1**

**FIN 74
PE-L 9**

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Rozpočtový výbor
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Absolutórium, ktoré sa má udeliť spoločným podnikom za plnenie rozpočtu v rozpočtovom roku 2012 <i>- návrh odporúčaní Rady</i>

PRÍLOHA 1: Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy	2
PRÍLOHA 2: Spoločný podnik SESAR	6
PRÍLOHA 3: Spoločný podnik ARTEMIS	9
PRÍLOHA 4: Spoločný podnik Čisté nebo.....	13
PRÍLOHA 5: Spoločný podnik pre iniciatívu pre inovačné lieky	17
PRÍLOHA 6: Spoločný podnik pre palivové články a vodík	21
PRÍLOHA 7: Spoločný podnik ENIAC.....	24

Návrh

ODPORÚČANIE RADY

z

**týkajúce sa absolutória, ktoré sa má udeliť riaditeľovi
Európskeho spoločného podniku pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy
v súvislosti s plnením rozpočtu
Európskeho spoločného podniku pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy
v rozpočtovom roku 2012**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2007/198/Euratom z 27. marca 2007, ktorým sa zriaďuje Európsky spoločný podnik pre ITER ¹ a rozvoj energie jadrovej syntézy a ktorým sa mu udeľujú výhody ², a najmä na jeho článok 5 ods. 3,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ³, a najmä na jeho článok 208 ods. 2,

so zreteľom na nariadenie Európskeho spoločného podniku pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy o rozpočtových pravidlách, ktoré prijala jeho správna rada 22. októbra 2007,

¹ Medzinárodný termonukleárny experimentálny reaktor.

² Ú. v. EÚ L 90, 30.3.2007, s. 58, zmenené rozhodnutím Rady 2013/791/Euratom z 13. decembra 2013 (Ú. v. EÚ L 349, 21.12.2013, s. 100).

³ Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.

po preskúmaní výkazu príjmov a výdavkov za rozpočtový rok 2012 a súvahy k 31. decembru 2012, ktoré zostavil Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy (ďalej len „spoločný podnik“), a správy Dvora audítorov o overení ročnej účtovnej závierky spoločného podniku za rozpočtový rok 2012 spolu s odpoveďami spoločného podniku na pripomienky Dvora audítorov ¹,

keďže pripomienky uvedené v správe Dvora audítorov týkajúce sa rozpočtového roka 2012 si vyžadujú určité poznámky zo strany Rady, ktoré sú pripojené k tomuto odporúčaniu; keďže Rada zdôrazňuje význam, ktorý prikladá krokom urobeným na základe týchto poznámok,

keďže sa rozpočet spoločného podniku plnil tak, že na základe uvedeného preskúmania je možné udeliť za toto plnenie absolútorium,

TÝMTO Európskemu parlamentu ODPORÚČA, aby riaditeľovi spoločného podniku za plnenie rozpočtu v rozpočtovom roku 2012 udelil absolútorium.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

¹ Ú. v. EÚ C 369, 17.12.2013, s. 35.

**SPRIEVODNÉ POZNÁMKY K ODPORÚČANIU RADY TÝKAJÚCEMU SA
ABSOLUTÓRIA,
KTORÉ SA MÁ UDELIŤ SPOLOČNÉMU PODNIKU**

Rada víta stanovisko Dvora audítorov, v ktorom sa uvádza, že ročná účtovná závierka spoločného podniku vyjadruje zo všetkých podstatných hľadísk verne jeho finančnú situáciu k

31. decembru 2012, ako aj výsledky transakcií a jeho toky hotovosti za rok ukončený k tomuto dátumu, a to v súlade s ustanoveniami nariadenia spoločného podniku o rozpočtových pravidlách a pravidlami účtovania prijatými účtovníkom Komisie, a že príslušné transakcie za uvedený rozpočtový rok sú zákonné a správne. Napriek tomu je potrebné vzniesť určité pripomienky.

Rada na základe pripomienok Dvora vyzýva spoločný podnik, aby v ročnej účtovnej závierke uvádzal informáciu o tom, ako sa pokročilo v realizácii prebiehajúcich prác, a to s cieľom zabezpečiť transparentnosť ohľadom stavu činností, ktoré doposiaľ vykonal podnik F4E v súvislosti s dohodami v oblasti verejného obstarávania podpísanými s Medzinárodnou organizáciou ITER.

S cieľom zabrániť prenášaniam neprimerane vysokých súm Rada vyzýva spoločný podnik, aby venoval primeranú pozornosť náležitej realizácii viazaných rozpočtových prostriedkov a platobných rozpočtových prostriedkov počas rozpočtového roka a aby v prípade potreby zrušil viazanosť nepoužitých rozpočtových prostriedkov v súlade so zásadou ročnej platnosti rozpočtu.

Rada víta pokrok, ktorý spoločný podnik dosiahol pri zavedení a uplatňovaní systémov vnútornej kontroly. Keďže však niektoré nedostatky naďalej pretrvávajú, Rada vyzýva spoločný podnik, aby pokračoval vo svojom úsilí o skvalitnenie a zvýšenie efektivity viacerých prvkov systémov vnútornej kontroly.

Vzhľadom na postupy pri verejnom obstarávaní a udeľovaní grantov Rada s poľutovaním berie na vedomie, že zo strany Dvora audítorov boli ešte stále zistené početné nedostatky. Rada vyzýva spoločný podnik, aby vynaložil všetko úsilie na maximalizáciu súťaže v oblasti verejného obstarávania a udeľovania grantov a aby zlepšil kontroly a overovanie v rôznych fázach postupov pri verejnom obstarávaní a grantoch s cieľom zmierniť finančné riziká pre finančné prostriedky EÚ.

Rada je tiež znepokojená výrazným zvýšením nákladov na projekt ITER, ktoré bolo v júni 2013 odhadnuté na 290 miliónov EUR. So zreteľom na skutočnosť, že Rada vo svojich záveroch z júla 2010 súhlasila, že bude financovať projekt ITER do výšky 6,6 miliárd EUR, Rada nalieha na spoločný podnik, aby bezodkladne zaviedol primerané nástroje na monitorovanie platnosti odhadovaných nákladov a akýchkoľvek možných odchýlok v nákladoch, a aby vo svojej výročnej správe o činnosti riadne informoval o výsledkoch operácií a rizikách spojených s týmito operáciami. Rada zdôrazňuje význam realistického prístupu k riadeniu projektu ITER, vrátane zostavenia realistického referenčného harmonogramu a zabránenia akýmkoľvek rizikám spojeným s vývojom cien komodít.

Na záver Rada vyzýva spoločný podnik, aby dôsledne dodržiaval odporúčania Dvora audítorov; aby vykonal plán monitorovania a podávania správ v oblasti práv duševného vlastníctva; aby zabránil oneskoreným platbám členských príspevkov; aby prijal pravidlá potrebné na riadne uplatňovanie Služobného poriadku a aby dodržiaval hosťiteľskú dohodu so Španielskym kráľovstvom.

Návrh

ODPORÚČANIE RADY

z

týkajúce sa absolutória, ktoré sa má udeliť výkonnému riaditeľovi

spoločného podniku SESAR

v súvislosti s plnením rozpočtu

spoločného podniku SESAR

v rozpočtovom roku 2012

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 219/2007 z 27. februára 2007 o založení spoločného podniku na vývoj novej generácie európskeho systému riadenia letovej prevádzky (SESAR) ¹, a najmä na jeho článok 4b,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ², a najmä na jeho článok 208 ods. 2,

so zreteľom na rozpočtové pravidlá spoločného podniku SESAR, ktoré prijala jeho správna rada 28. júla 2009,

¹ Ú. v. EÚ L 64, 2.3.2007, s. 1, zmenené nariadením Rady (ES) č. 1361/2008 zo 16. decembra 2008 (Ú. v. EÚ L 352, 31.12.2008, s. 12).

² Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.

po preskúmaní výkazu príjmov a výdavkov za rozpočtový rok 2012 a súvahy k 31. decembru 2012, ktoré zostavil spoločný podnik SESAR (ďalej len „spoločný podnik“), a správy Dvora audítorov o overení ročnej účtovnej závierky spoločného podniku za rozpočtový rok 2012 spolu s odpoveďami spoločného podniku na pripomienky Dvora audítorov ¹,

keďže pripomienky uvedené v správe Dvora audítorov týkajúce sa rozpočtového roka 2012 si vyžadujú poznámku zo strany Rady, ktorá je pripojená k tomuto odporúčaniu; keďže Rada zdôrazňuje význam, ktorý prikladá krokom urobeným na základe tejto poznámky,

keďže sa rozpočet spoločného podniku plnil tak, že na základe uvedeného preskúmania je možné udeliť za toto plnenie absolútorium,

TÝMTO Európskemu parlamentu ODPORÚČA, aby výkonnému riaditeľovi spoločného podniku za plnenie rozpočtu v rozpočtovom roku 2012 udelil absolútorium.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

¹ Ú. v. EÚ C 369, 17.12.2013, s. 49.

**SPRIEVODNÁ POZNÁMKA K ODPORÚČANIU RADY
TÝKAJÚCEMU SA ABSOLUTÓRIA, KTORÉ SA MÁ UDELIŤ SPOLOČNÉMU PODNIKU**

Rada víta stanovisko Dvora audítorov, v ktorom sa uvádza, že ročná účtovná závierka spoločného podniku vyjadruje zo všetkých podstatných hľadísk verne jeho finančnú situáciu k

31. decembru 2012, ako aj výsledky transakcií a jeho toky hotovosti za rok ukončený k tomuto dátumu, a to v súlade s ustanoveniami nariadenia spoločného podniku o rozpočtových pravidlách a pravidlami účtovania prijatými účtovníkom Komisie, a že príslušné transakcie za uvedený rozpočtový rok sú zákonné a správne. Napriek tomu je potrebné vzniesť jednu pripomienku.

Rada poznamenáva, že na základe zhodnotenia Dvora audítorov sú potrebné zlepšenia v oblasti predbežnej kontroly a víta záväzkov spoločného podniku pokračovať v riešení záležitostí, na ktoré upozornil Dvor audítorov.

Návrh

ODPORÚČANIE RADY

z

týkajúce sa absolútoria, ktoré sa má udeliť výkonnému riaditeľovi

spoločného podniku ARTEMIS

v súvislosti s plnením rozpočtu

spoločného podniku ARTEMIS

v rozpočtovom roku 2012

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 74/2008 z 20. decembra 2007 o vytvorení spoločného podniku ARTEMIS, ktorým sa vykonáva spoločná technologická iniciatíva pre vstavané počítačové systémy ¹, a najmä na jeho článok 11 ods. 4,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ², a najmä na jeho článok 208 ods. 2,

so zreteľom na rozpočtové pravidlá spoločného podniku ARTEMIS, ktoré prijala jeho správna rada 18. decembra 2008,

¹ Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2008, s. 52, s korigendom v Ú. v. EÚ L 219, 14.8.2008, s. 73.

² Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.

po preskúmaní výkazu príjmov a výdavkov za rozpočtový rok 2012 a súvahy k 31. decembru 2012, ktoré zostavil spoločný podnik ARTEMIS (ďalej len „spoločný podnik“), a správy Dvora audítorov o overení ročnej účtovnej závierky spoločného podniku za rozpočtový rok 2012 spolu s odpoveďami spoločného podniku na pripomienky Dvora audítorov ¹,

keďže pripomienky uvedené v správe Dvora audítorov týkajúce sa rozpočtového roka 2012 si vyžadujú určité poznámky zo strany Rady, ktoré sú pripojené k tomuto odporúčaniu; keďže Rada zdôrazňuje význam, ktorý prikladá krokom urobeným na základe týchto poznámok,

keďže sa rozpočet spoločného podniku plnil tak, že na základe uvedeného preskúmania je možné udeliť za toto plnenie absolútorium,

TÝMTO Európskemu parlamentu ODPORÚČA, aby výkonnému riaditeľovi spoločného podniku za plnenie rozpočtu v rozpočtovom roku 2012 udelil absolútorium.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

¹ Ú. v. EÚ C 369, 17.12.2013, s. 1.

**SPRIEVODNÉ POZNÁMKY K ODPORÚČANIU RADY TÝKAJÚCEMU SA
ABSOLUTÓRIA,
KTORÉ SA MÁ UDELIŤ SPOLOČNÉMU PODNIKU**

Rada víta stanovisko Dvora audítorov, v ktorom sa uvádza, že ročná účtovná závierka spoločného podniku vyjadruje zo všetkých podstatných hľadísk verne jeho finančnú situáciu k

31. decembru 2012, ako aj výsledky transakcií a jeho toky hotovosti za rok ukončený k tomuto dátumu, a to v súlade s ustanoveniami nariadenia spoločného podniku o rozpočtových pravidlách. Napriek tomu je potrebné vzniesť určité pripomienky.

Rada s poľutovaním berie na vedomie výrok Dvora audítorov s výhradou, ktorá sa týka zákonnosti a správnosti transakcií zaznamenaných v účtovnej závierke, na základe zhodnotenia Dvora audítorov, že stratégia následných auditov spoločného podniku neposkytuje dostatočné uistenie, že táto kľúčová kontrola funguje účinne. Rada vyzýva spoločný podnik, aby preskúmal stratégie auditov vnútroštátnych finančných orgánov, s cieľom zabezpečiť, aby všetky tieto orgány predkladali audítorské správy načas, a aby uvádzali všetky relevantné informácie potrebné pre účinné fungovanie stratégie následných auditov.

S cieľom zabrániť prenášaniam neprimerane vysokých súm Rada vyzýva spoločný podnik, aby venoval primeranú pozornosť náležitej realizácii viazaných rozpočtových prostriedkov a platobných rozpočtových prostriedkov počas rozpočtového roka a aby v prípade potreby zrušil viazanosť nepoužitých rozpočtových prostriedkov v súlade so zásadou ročnej platnosti rozpočtu.

Rada uznáva zlepšenia, ktoré v roku 2012 spoločný podnik dosiahol v oblasti jeho finančných, účtovných a riadiacich kontrolných postupov. Stále je však potrebná ďalšia práca, najmä v súvislosti so zavedením štandardov vnútornej kontroly a finančným overovaním výkazov nákladov. Rada berie na vedomie odpoveď spoločného podniku týkajúcu sa oddelenia vnútorného auditu.

Vzhľadom na pripomienky Dvora audítorov týkajúce sa oddelenia vnútorného auditu Rada vyzýva spoločný podnik, aby zosúladiť svoje rozpočtové pravidlá týkajúce sa opatrení ohľadom vnútorného auditu a najmä pravidlá, ktoré sa týkajú právomocí vnútorného audítora Komisie, s revidovaným rámcovým rozpočtovým nariadením.

Rada tiež vyzýva spoločný podnik, aby zlepšil monitorovanie a podávanie správ o výsledkoch výskumu v súlade s ustanoveniami príslušných nariadení v rámci siedmeho rámcového programu, ako aj podávanie správ o výhradách v jeho výročných správach o činnosti, s cieľom riešiť nedostatky zistené v rámci stratégie následného auditu.

Návrh

ODPORÚČANIE RADY

z

**týkajúce sa absolutória, ktoré sa má udeliť výkonnému riaditeľovi
spoločného podniku Čisté nebo
v súvislosti s plnením rozpočtu
spoločného podniku Čisté nebo
v rozpočtovom roku 2012**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 71/2008 z 20. decembra 2007, ktorým sa zakladá spoločný podnik Čisté nebo ¹, a najmä na jeho článok 11 ods. 4,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ², a najmä na jeho článok 208 ods. 2,

so zreteľom na rozpočtové pravidlá spoločného podniku Čisté nebo, ktoré prijala jeho správna rada 7. novembra 2008,

¹ Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2008, s. 1, s korigendami v Ú. v. EÚ L 33, 7.2.2008, s. 12 a Ú. v. EÚ L 220, 15.8.2008, s. 35, zmenené rozhodnutím Komisie č. 2009/520/ES z 3. júla 2009 (Ú. v. EÚ L 175, 4.7.2009, s. 14).

² Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.

po preskúmaní výkazu príjmov a výdavkov za rozpočtový rok 2012 a súvahy k 31. decembru 2012, ktoré zostavil spoločný podnik Čisté nebo (ďalej len „spoločný podnik“), a správy Dvora audítorov o overení ročnej účtovnej závierky spoločného podniku za rozpočtový rok 2012 spolu s odpoveďami spoločného podniku na pripomienky Dvora audítorov ¹,

keďže pripomienky uvedené v správe Dvora audítorov týkajúce sa rozpočtového roka 2012 si vyžadujú určité poznámky zo strany Rady, ktoré sú pripojené k tomuto odporúčaniu; keďže Rada zdôrazňuje význam, ktorý prikladá krokom urobeným na základe týchto poznámok,

keďže sa rozpočet spoločného podniku plnil tak, že na základe uvedeného preskúmania je možné udeliť za toto plnenie absolútorium,

TÝMTO Európskemu parlamentu ODPORÚČA, aby výkonnému riaditeľovi spoločného podniku za plnenie rozpočtu v rozpočtovom roku 2012 udelil absolútorium.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

¹ Ú. v. EÚ C 369, 17.12.2013, s. 10.

**SPRIEVODNÉ POZNÁMKY K ODPORÚČANIU RADY TÝKAJÚCEMU SA
ABSOLUTÓRIA,
KTORÉ SA MÁ UDELIŤ SPOLOČNÉMU PODNIKU**

Rada víta stanovisko Dvora audítorov, v ktorom sa uvádza, že ročná účtovná závierka spoločného podniku vyjadruje zo všetkých podstatných hľadísk verne jeho finančnú situáciu k

31. decembru 2012, ako aj výsledky transakcií a jeho toky hotovosti za rok ukončený k tomuto dátumu, a to v súlade s ustanoveniami nariadenia spoločného podniku o rozpočtových pravidlách a pravidlami účtovania prijatými účtovníkom Komisie, a že príslušné transakcie za uvedený rozpočtový rok sú zákonné a správne. Napriek tomu je potrebné vzniesť určité pripomienky.

S cieľom zabrániť prenášaniam neprimerane vysokých súm Rada vyzýva spoločný podnik, aby venoval primeranú pozornosť náležitej realizácii viazaných rozpočtových prostriedkov a platobných rozpočtových prostriedkov počas rozpočtového roka a aby v prípade potreby zrušil viazanosť nepoužitých rozpočtových prostriedkov v súlade so zásadou ročnej platnosti rozpočtu. Rada víta doposiaľ dosiahnuté zlepšenia celkových mier plnenia.

Rada vyzýva spoločný podnik, aby zaviedol ďalšie zlepšenia v prípade výdavkov týkajúcich sa výziev na predkladanie návrhov a najmä uzatvárania projektov s cieľom v budúcnosti dosiahnuť lepšiu mieru realizácie platobných rozpočtových prostriedkov.

Rada víta odpovede spoločného podniku týkajúce sa dokončenia finančnej aplikácie na riadenie grantov a vyzýva spoločný podnik, aby pokračoval v úsilí spojenom so zlepšovaním jeho kontrolných systémov a postupov, najmä pokiaľ ide o predbežné overovanie výkazov nákladov a aby všetkým účastníkom poskytoval jasnejšie informácie vo forme cielených pracovných seminárov a školení.

Vzhľadom na pripomienky Dvora audítorov týkajúce sa oddelenia vnútorného auditu, Rada vyzýva spoločný podnik, aby zosúladiť svoje rozpočtové pravidlá týkajúce sa opatrení vnútorného auditu a najmä tie pravidlá, ktoré sa týkajú právomocí vnútorného audítora Komisie, s revidovaným rámcovým rozpočtovým nariadením. Okrem toho, Rada berie na vedomie nedostatky zistené Útvarami Komisie pre vnútorný audit týkajúce sa oneskorení pri vykonávaní programu a systému na hodnotenie využívania zdrojov a žiada spoločný podnik, aby zistené nedostatky bezodkladne odstránil.

Rada tiež vyzýva spoločný podnik, aby zlepšil monitorovanie a podávanie správ o výsledkoch výskumu v súlade s ustanoveniami príslušných nariadení v rámci siedmeho rámcového programu.

Na záver Rada víta aktivity vykonané na základe minuloročných odporúčaní Dvora, ktoré sa ukončili v priebehu roku 2012.

Návrh

ODPORÚČANIE RADY

z

**týkajúce sa absolutória, ktoré sa má udeliť výkonnému riaditeľovi
spoločného podniku pre iniciatívu pre inovačné lieky
v súvislosti s plnením rozpočtu
spoločného podniku pre iniciatívu pre inovačné lieky
v rozpočtovom roku 2012**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 73/2008 z 20. decembra 2007, ktorým sa zakladá spoločný podnik pre vykonávanie spoločnej technologickej iniciatívy pre inovačné lieky ¹, a najmä na jeho článok 11 ods. 4,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ², a najmä na jeho článok 208 ods. 2,

so zreteľom na rozpočtové pravidlá spoločného podniku pre iniciatívu pre inovačné lieky, ktoré prijala jeho správna rada 2. februára 2009,

¹ Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2008, s. 38.

² Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.

po preskúmaní výkazu príjmov a výdavkov za rozpočtový rok 2012 a súvahy k 31. decembru 2012, ktoré zostavil spoločný podnik pre iniciatívu pre inovačné lieky (ďalej len „spoločný podnik“), a správy Dvora audítorov o overení ročnej účtovnej závierky spoločného podniku za rozpočtový rok 2012 spolu s odpoveďami spoločného podniku na pripomienky Dvora audítorov ¹,

keďže pripomienky uvedené v správe Dvora audítorov týkajúce sa rozpočtového roka 2012 si vyžadujú určité poznámky zo strany Rady, ktoré sú pripojené k tomuto odporúčaniu; keďže Rada zdôrazňuje význam, ktorý prikladá krokom urobeným na základe týchto poznámok,

keďže sa rozpočet spoločného podniku plnil tak, že na základe uvedeného preskúmania je možné udeliť za toto plnenie absolútorium,

TÝMTO Európskemu parlamentu ODPORÚČA, aby výkonnému riaditeľovi spoločného podniku za plnenie rozpočtu v rozpočtovom roku 2012 udelil absolútorium.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

¹ Ú. v. EÚ C 369, 17.12.2013, s. 25.

**SPRIEVODNÉ POZNÁMKY K ODPORÚČANIU RADY TÝKAJÚCEMU SA
ABSOLUTÓRIA,
KTORÉ SA MÁ UDELIŤ SPOLOČNÉMU PODNIKU**

Rada víta stanovisko Dvora audítorov, v ktorom sa uvádza, že ročná účtovná závierka spoločného podniku vyjadruje zo všetkých podstatných hľadísk verne jeho finančnú situáciu k

31. decembru 2012, ako aj výsledky transakcií a jeho toky hotovosti za rok ukončený k tomuto dátumu, a to v súlade s ustanoveniami nariadenia spoločného podniku o rozpočtových pravidlách a pravidlami účtovania prijatými účtovníkom Komisie, a že príslušné transakcie za uvedený rozpočtový rok sú zákonné a správne. Napriek tomu je potrebné vzniesť určité pripomienky.

Rada s poľutovaním berie na vedomie výrok Dvora audítorov s výhradou, ktorá sa týka zákonnosti a správnosti transakcií zaznamenaných v účtovnej závierke, z dôvodu chybovosti presahujúcej hladinu významnosti, ktorá bola zistená v rámci následných auditov. Rada vyzýva spoločný podnik, aby vykonal potrebné nápravné opatrenia na opätovné získanie neoprávnených výdavkov a zníženie miery chybovosti s cieľom dosiahnuť výrok Dvora audítorov bez výhrad.

S cieľom zabrániť prenášaniam neprimerane vysokých súm Rada vyzýva spoločný podnik, aby venoval primeranú pozornosť náležitej realizácii viazaných rozpočtových prostriedkov a platobných rozpočtových prostriedkov počas rozpočtového roka a aby v prípade potreby zrušil viazanosť nepoužitých rozpočtových prostriedkov v súlade so zásadou ročnej platnosti rozpočtu.

Rada víta pokrok doposiaľ dosiahnutý pri zavádzaní účinných a spoľahlivých systémov vnútornej kontroly a vyzýva spoločný podnik, aby pokračoval vo svojom úsilí v súlade s odporúčaniami Dvora audítorov.

Vzhľadom na pripomienky Dvora audítorov týkajúce sa oddelenia vnútorného auditu, Rada vyzýva spoločný podnik, aby zosúladiť svoje rozpočtové pravidlá týkajúce sa opatrení vnútorného auditu a najmä tie pravidlá, ktoré sa týkajú právomocí vnútorného audítora Komisie, s revidovaným rámcovým rozpočtovým nariadením.

Rada tiež vyzýva spoločný podnik, aby zlepšil monitorovanie a podávanie správ o výsledkoch výskumu v súlade s ustanoveniami príslušných nariadení v rámci siedmeho rámcového programu.

Na záver Rada víta aktivity vykonané na základe minuloročných odporúčaní Dvora, ktoré sa ukončili v priebehu roku 2012.

Návrh

ODPORÚČANIE RADY

z

**týkajúce sa absolútoríá, ktoré sa má udeliť výkonnému riaditeľovi
spoločného podniku pre palivové články a vodík
v súvislosti s plnením rozpočtu
spoločného podniku pre palivové články a vodík
v rozpočtovom roku 2012**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 521/2008 z 30. mája 2008, ktorým sa zakladá spoločný podnik pre palivové články a vodík ¹, a najmä na jeho článok 11 ods. 4,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ², a najmä na jeho článok 208 ods. 2,

so zreteľom na rozpočtové pravidlá spoločného podniku pre palivové články a vodík, ktoré prijala jeho správna rada 26. septembra 2008,

¹ Ú. v. EÚ L 153, 12.6.2008, s. 1, zmenené nariadením Rady (EÚ) č. 1183/2011 zo 14. novembra 2011 (Ú. v. EÚ L 302, 19.11.2011, s. 3).

² Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.

po preskúmaní výkazu príjmov a výdavkov za rozpočtový rok 2012 a súvahy k 31. decembru 2012, ktoré zostavil spoločný podnik pre palivové články a vodík (ďalej len „spoločný podnik“), a správy Dvora audítorov o overení ročnej účtovnej závierky spoločného podniku za rozpočtový rok 2012 spolu s odpoveďami spoločného podniku na pripomienky Dvora audítorov ¹,

keďže pripomienky uvedené v správe Dvora audítorov týkajúce sa rozpočtového roka 2012 si vyžadujú poznámku zo strany Rady, ktorá je pripojená k tomuto odporúčaniu; keďže Rada zdôrazňuje význam, ktorý prikladá krokom urobeným na základe tejto poznámky,

keďže sa rozpočet spoločného podniku plnil tak, že na základe uvedeného preskúmania je možné udeliť za toto plnenie absolútorium,

TÝMTO Európskemu parlamentu ODPORÚČA, aby výkonnému riaditeľovi spoločného podniku za plnenie rozpočtu v rozpočtovom roku 2012 udelil absolútorium.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

¹ Ú. v. EÚ C 369, 17.12.2013, s. 57.

**SPRIEVODNÉ POZNÁMKY K ODPORÚČANIU RADY TÝKAJÚCEMU SA
ABSOLUTÓRIA,
KTORÉ SA MÁ UDELIŤ SPOLOČNÉMU PODNIKU**

Rada víta stanovisko Dvora audítorov, v ktorom sa uvádza, že ročná účtovná závierka spoločného podniku vyjadruje zo všetkých podstatných hľadísk verne jeho finančnú situáciu k

31. decembru 2012, ako aj výsledky transakcií a jeho toky hotovosti za rok ukončený k tomuto dátumu, a to v súlade s ustanoveniami nariadenia spoločného podniku o rozpočtových pravidlách a pravidlami účtovania prijatými účtovníkom Komisie, a že príslušné transakcie za uvedený rozpočtový rok sú zákonné a správne. Napriek tomu je potrebné vzniesť jednu pripomienku.

Rada vyzýva spoločný podnik, aby zlepšil monitorovanie a podávanie správ o výsledkoch výskumu v súlade s ustanoveniami príslušných nariadení v rámci siedmeho rámcového programu.

Návrh

ODPORÚČANIE RADY

z

týkajúce sa absolútorí, ktoré sa má udeliť výkonnému riaditeľovi

spoločného podniku ENIAC

v súvislosti s plnením rozpočtu

spoločného podniku ENIAC

v rozpočtovom roku 2012

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 72/2008 z 20. decembra 2007, ktorým sa zakladá spoločný podnik ENIAC ¹, a najmä na jeho článok 11 ods. 4,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ², a najmä na jeho článok 208 ods. 2,

so zreteľom na rozpočtové pravidlá spoločného podniku ENIAC, ktoré prijala jeho správna rada 30. mája 2008,

¹ Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2008, s. 21, s korigendom v Ú. v. EÚ L 219, 14.8.2008, s. 72.

² Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.

po preskúmaní výkazu príjmov a výdavkov za rozpočtový rok 2012 a súvahy k 31. decembru 2012, ktoré zostavil spoločný podnik ENIAC (ďalej len „spoločný podnik“), a správy Dvora audítorov o overení ročnej účtovnej závierky spoločného podniku za rozpočtový rok 2012 spolu s odpoveďami spoločného podniku na pripomienky Dvora audítorov ¹,

keďže pripomienky uvedené v správe Dvora audítorov týkajúce sa rozpočtového roka 2012 si vyžadujú určité poznámky zo strany Rady, ktoré sú pripojené k tomuto odporúčaniu; keďže Rada zdôrazňuje význam, ktorý prikladá krokom urobeným na základe týchto poznámok,

keďže sa rozpočet spoločného podniku plnil tak, že na základe uvedeného preskúmania je možné udeliť za toto plnenie absolútorium,

TÝMTO Európskemu parlamentu ODPORÚČA, aby výkonnému riaditeľovi spoločného podniku za plnenie rozpočtu v rozpočtovom roku 2012 udelil absolútorium.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

¹ Ú. v. EÚ C 369, 17.12.2013, s. 18.

**SPRIEVODNÉ POZNÁMKY K ODPORÚČANIU RADY TÝKAJÚCEMU SA
ABSOLUTÓRIA,
KTORÉ SA MÁ UDELIŤ SPOLOČNÉMU PODNIKU**

Rada víta stanovisko Dvora audítorov, v ktorom sa uvádza, že ročná účtovná závierka spoločného podniku vyjadruje zo všetkých podstatných hľadísk verne jeho finančnú situáciu k

31. decembru 2012, ako aj výsledky transakcií a jeho toky hotovosti za rok ukončený k tomuto dátumu, a to v súlade s ustanoveniami nariadenia spoločného podniku o rozpočtových pravidlách a pravidlami účtovania prijatými účtovníkom Komisie, a že príslušné transakcie za uvedený rozpočtový rok sú zákonné a správne. Napriek tomu je potrebné vzniesť určité pripomienky.

Rada s poľutovaním berie na vedomie výrok Dvora audítorov s výhradou, ktorá sa týka zákonnosti a správnosti transakcií zaznamenaných v účtovnej závierke, na základe zhodnotenia Dvora audítorov, že stratégia následných auditov neposkytuje dostatočné uistenie, že táto kľúčová kontrola funguje účinne. Rada vyzýva spoločný podnik, aby preskúmal stratégie auditov vnútroštátnych finančných orgánov, s cieľom zabezpečiť, aby všetky tieto orgány predkladali audítorské správy načas, a aby uvádzali všetky relevantné informácie potrebné pre účinné fungovanie stratégie následných auditov.

S cieľom zabrániť prenášaniam neprimerane vysokých súm Rada vyzýva spoločný podnik, aby venoval primeranú pozornosť náležitej realizácii viazaných rozpočtových prostriedkov a platobných rozpočtových prostriedkov počas rozpočtového roka a aby v prípade potreby zrušil viazanosť nepoužitých rozpočtových prostriedkov v súlade so zásadou ročnej platnosti rozpočtu.

Vzhľadom na pripomienky Dvora audítorov týkajúce sa oddelenia vnútorného auditu, Rada vyzýva spoločný podnik, aby zosúladiť svoje rozpočtové pravidlá týkajúce sa opatrení vnútorného auditu a najmä tie pravidlá, ktoré sa týkajú právomocí vnútorného audítora Komisie, s revidovaným rámcovým rozpočtovým nariadením.

Rada tiež vyzýva spoločný podnik, aby zlepšil monitorovanie a podávanie správ o výsledkoch výskumu v súlade s ustanoveniami príslušných nariadení v rámci siedmeho rámcového programu.

Rada trvá na dodržiavaní štatútu spoločného podniku, v ktorom sa uvádza, že finančné príspevky členských štátov spoločného podniku by mali predstavovať najmenej 1,8-násobok finančného príspevku EÚ.

Na záver Rada víta aktivity vykonané na základe minuloročných odporúčaní Dvora, ktoré sa ukončili v priebehu roku 2012.
